

GAMME **ELEVAGE**



► Dérouleuses et dérouleuses pailleuses

Bale unrollers and bale unrollers-spreaders

ROLLPICK PRO F : Dérouleuses avec pique-bottes intégré : idéale pour chargeurs frontaux ou télescopiques

Bale unroller with selfloading 3-point-linkage: ideal for front loaders and telehandlers



SYSTÈME BREVETÉ SAFELOCK

- La ROLLPICK PRO F est composée d'une caisse de déroulage et d'une platine d'attelage amovible. La platine d'attelage permet de dételer rapidement la caisse pour pouvoir charger la balle avec ses deux doigts de chargement de 40 mm de diamètre à extrémité pointue. Une butée de balles intégrée permet de bien positionner la balle. Ensuite, les doigts d'attelage s'insèrent dans le caisson de la dérouleuse pour la soulever. La platine d'attelage se verrouille alors automatiquement pour être solidaire de la caisse.
- The ROLLPICK PRO F consists in an unrolling device and a disconnectable hitch. The hitch can hands-free be disengaged from the unrolling device and catch a bale with the two 40 mm diameter forged tines. A bale stop on the hitch allows a good positioning of the bale into the unrolling device. The tines are easily guided into the unrolling device and by lifting the machine, the wide skid is released from the weight of the unrolling device and latches the hitch automatically.

- La ROLLPICK PRO F intègre un système breveté SAFELOCK :
le verrouillage des doigts de la platine d'attelage est automatique sur la caisse de déroulage de la machine ; il permet ainsi un transport en toute sécurité.
- ROLLPICK PRO F has an innovative patented self-locking device SAFELOCK: the disconnectable hitch will automatically latch and unlatch the unrolling device when the wide skid leaves or touches the ground; when the machine is lifted, two pins will automatically lock the unrolling device to the hitch, making transport safer.

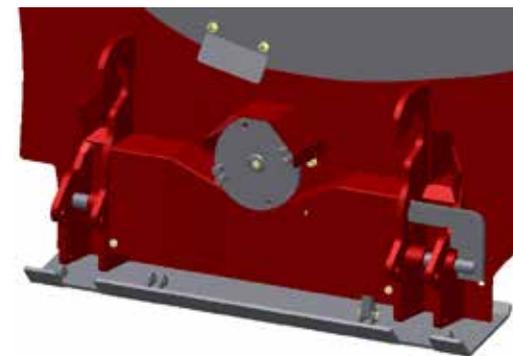


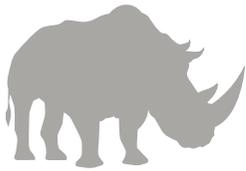
ROLLPICK PRO F-3P :
3 points arrière Cat.2.
Rear 3-point linkage Cat.2.



ROLLPICK PRO F-CH :
Ferrures soudées au choix
Euro ou MX.
welded linkages loader Euro or MX.

ROLLPICK PRO F-TH :
Ferrures boulonnées
Bolted linkages.





Points forts / Main features

Nouveau tapis de déroulage New unrolling conveyor

- Chaîne tournant sur deux arbres supérieur et inférieur : faible usure de la chaîne sur le châssis.
- Des couronnes anti-enroulement protègent les paliers de l'intrusion du fourrage.
- Tension de la chaîne réglable.
- Chain rotating on 2 lower and upper shafts : smaller wear of the chain on frame.
- Protecting rings eliminate risks of wrapping.
- Chain tensioner allows adjustment in case of need.



- Le mouvement du tapis est actionné par un moteur hydraulique qui entraîne mécaniquement l'arbre inférieur. Le moteur est monté sur ressorts pour l'accouplement.
- The unrolling conveyor is actionned by the mean of an hydraulic motor which drives the inferior chain shaft. The hydraulic motor is mounted with four springs to ease drive coupling.

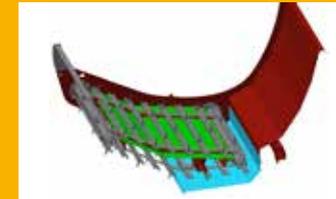


- La machine peut être équipée en option :
 ① d'un limiteur de pression et ② diviseur de débit pour montage sur chargeur et télescopique.
 ③ d'un variateur manuel de déroulage pour ajuster avec précision la vitesse de rotation du tapis. Ce variateur intègre également un limiteur de pression et un diviseur de débit.

- Optional
 ① pressure regulator and ② oil flow divider unrolling device for front loader and telehandler.
 ③ manual oil flow regulator to precisely adjust the unrolling speed. This integrates too a pressure regulator and an oil flow divider.

Une caisse de déroulage bien pensée

- Well designed unrolling device



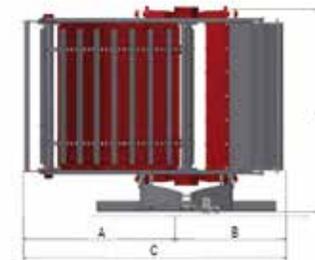
- Le tapis de déroulage et le bas de la caisse peuvent être carénés en option pour éviter les retombées de matière dans le couloir.
- The unrolling conveyor and the lined bottom can be optional keel : to avoid food to go through and dirt corridors.



- Dételée, la caisse repose au sol sur des patins arrondis, lesquels permettent une bonne portance et protègent le bas de la caisse.
- When disconnected, the unrolling device lays on the ground on two wide rounded skids, giving more clearance.



- Au choix, la caisse de la ROLLPICK PRO F est prédisposée pour l'option qui permet d'atteler pour distribuer à gauche, à droite ou des deux côtés.
- Butée de balle côté déroulage, réglable en hauteur.
- Possibilité de faire des marches arrière.
- ROLLPICK PRO F is predisposed as standard with for the option 2-sides drive, tine guides and SAFELOCK system. Right, left or both sides feeding is possible.
- Adjustable bale stop on feeding side.
- Unrolling chain can turn in both directions, to ease start of unrolling.



| * Cotes modèles / Dimensions (mm) | ROLLPICK PRO F-3P | ROLLPICK PRO F-CH | ROLLPICK PRO F-CH |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|
| A : Déport gauche / axe tracteur Offset left / tractor's axle | | 868 | |
| B : Déport droite / axe tracteur Offset right / tractor's axle | | 1452 | |
| C : Largeur hors tout / Overall width | | 2320 | |
| D : Profondeur / Depth | 1850 | 2005 | 2055 |

Les dérouleuses SUIRE déroulent des balles rondes de foin, enrubbanné, paille jusqu'à 1000 kg et 1.80 m de diamètre

SUIRE bale unrollers unroll round bales (hay, straw, wrapped...) up to 1000 kg and 1.80 m diameter



- Le tapis de déroulage est entraîné par un moteur hydraulique positionné en bas du caisson : la chaîne se tend automatiquement par le poids de la balle, pas d'enroulage de matière sur la partie supérieure.

Possibilité d'inverser le sens de rotation du tapis (dents fixes à forme symétrique) afin de démêler les noyaux collés.

- The unrolling device is driven by an hydraulic motor located in the lower part: the chain automatically tends with the weight of the bale, no material is rolled up on the higher part.
Possibility to reverse the rotation (symmetric teeth) to pull off stuck bale hearts.

- Fond caréné de série évitant les retombées de matière sous la machine.
- Standard keel lined bottom avoiding straw falling under the machine.

- Chaîne d'entraînement du tapis montée sur galet, évitant une usure prématurée de la chaîne.
- Unrolling device chain fixed on rolls, avoiding a premature wear.

La gamme SUIRE se compose de dérouleuses fixes DF pour distribuer à droite ou mobiles DALM et DM pour distribuer à droite, à gauche et en arrière. Les machines sont évolutives et peuvent ultérieurement recevoir un pailleur ou un bras de chargement

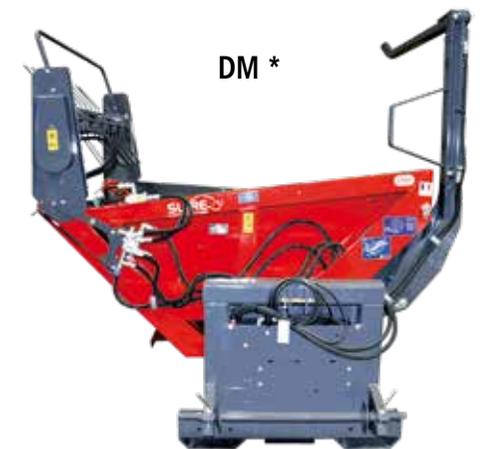
- SUIRE range includes DF rigid models to distribute on the right side and DALM or DM orientable models to distribute to the right, to the left and backward. The machines can be upgraded with a bedding device or a loading arm.



DF *



DALM *



DM *

- Toujours fournie avec bras de chargement.
- Always delivered with loading arm.

* Modèles présentés avec options. / Machines shown with options.





SUIRE
EUROTECHNICS AGRI

Dérouleuses - Pailleuses / Bale unrollers-spreaders



- Le moteur du pailleur est monté en série avec le tapis de déroulage. Les dents à tiges rondes ne projettent pas de pierres pouvant blesser les animaux ou endommager les bâtiments.
- The bedding device motor is driven together with the unroller device. The rounded teeth do not project stones which could injure animals or damage buildings.



- Variateur manuel de vitesse de déroulage de série.
- Standard manual regulation of unrolling speed.



- SUIRE propose une option brevetée REGUL'PRO d'autorégulation du paillage consistant à réguler l'arrivée de la paille sur le pailleur pour obtenir un paillage uniforme. Une suralimentation du pailleur ralentit instantanément le tapis dérouleur. L'opérateur n'a plus besoin d'agir sur la vitesse d'avance du tapis. De plus, le système économise de la paille et du temps en évitant la formation de paquets de paille au sol et de zones non paillées.
- SUIRE offers an optional patented automatic adjustment REGUL'PRO controlling the income of straw on the bedding system in order to obtain a regular spreading. A high supply of straw on the bedding device immediately slows down the unrolling. The regulation is automatic. Furthermore, this system saves straw and time and prevents from straw piles to be formed and from areas remaining unspreaded.



- L'option rotation hydraulique est recommandée pour assurer un paillage uniforme et continu sur 180°.
- The optional hydraulic rotation is recommended to ensure an uniform and over 180° continuous bedding, even between 10 and 14 m in one pass.



- Le repliement du pailleur (ici manuel) vers le haut stoppe la rotation du pailleur. L'option hydraulique est très utile pour contourner des obstacles.
- The folding of the bedding system (here manual) in a vertical position stops the rotation of its rotor. The optional hydraulic folding is very helpful to avoid obstacles.



DF-P *



DALM-P *

- Toujours fournie avec bras de chargement.
- Always delivered with loading arm.



DM-P *

* Modèles présentés avec options. / Machines shown with options.





- Les dérouleuses-pailleuses SUIRE déroulent le long des cornadis... paillent logettes, aires... , avec des balles rondes jusqu'à 1.80 m de diamètre. Elles sont équipées d'un pailleur qui projette la paille entre 5 et 7 mètres :
 - sans la briser : économie de paille et meilleure consistance de la litière
 - sans poussière : donc sans gêne pour les animaux et les hommes
- The SUIRE bale unrollers-spreaders unroll round bales up to 1.80 m diameter along feeding barriers... and spread straw in animal buildings, bedded areas... They are equipped with a bedding device spreading straw over 5 to 7 meters reach:
 - without chopping it: saving of straw and better consistence of the bed
 - without dust: and therefore without inconvenience both for animals and humans

Dérouleuses - Pailleuses à disques / Axial bale unrollers-spreaders



DM-PA

Dérouleuse équipée de plateaux rotatifs de grand diamètre (Ø 960 mm) pour un paillage sans poussière de 6 à 9 mètres suivant le type de paille

- Bale unroller-spreader equipped with 2 big diameter discs (960 mm) for bedding without dust over a width from 6 to 9 m (depending on straw).



- Rotation à 180° pour pailler dans l'axe du tracteur ou pour distribuer du fourrage à droite comme à gauche.

- 180° rotation to spread in the tractor axis or to distribute straw so to the right as to the left.



- Une vanne fixée sur la machine permet d'arrêter la rotation des disques lors de la distribution de fourrage.

- Valve fixed on the machine allows to stop the rotation of the discs during the fodder distribution.



- Une butée de balle réglable en hauteur est montée de série sur la dérouleuse pour réguler le flux de fourrage déroulé sur les disques.

- A height adjustable bale stop is fitted as standard to regulate the flow of crop.





Options et accessoires / Options and accessories



- Bras de chargement à ouverture totale pour évacuer un reste de balle. Vérin d'ouverture intégré dans le bras totalement protégé. Pour s'adapter au diamètre de la balle, extension télescopique manuelle ou hydraulique en option.
- Loading arm with complete opening to unload the rest of a bale. Opening cylinder integrated in the arm and fully protected. Manual (optional hydraulic) telescopic arm extension to suit any bale diameter.



- En option, une rehausse de bras amovible est conseillée en présence de matière brisée.
- A removable arm extension is recommended when smashed straw (optional).



- Modèles mobiles à pivotement manuel à 180° et verrouillage de position pour distribuer à gauche, à droite ou vers l'arrière. Rotation facilitée par le rond d'avant train monté sur roulements à billes.
- Models with 180° manual orientation and position lock to distribute to the left, the right and the rear. Rotation facilitated by the round ball-bearing base of the frame.



- Pour les modèles fixes, le déport manuel (photo) ou hydraulique permet de déporter la machine de 20 à 60 cm suivant la largeur du tracteur afin de déverser dans les auges.
- On rigid models, an optional manual (picture) or hydraulic offset enables to move the machine by 20 to 60 cm, depending on tractor width, to unroll into feeding troughs.



- Pour les modèles mobiles, le déport hydraulique intégré est conseillé pour avoir un déport à droite et à gauche de 30 cm sans rallonger la machine.
- On orientable models, the optional integrated hydraulic offset is recommended to offset the machine by 30 cm to the right and to the left.

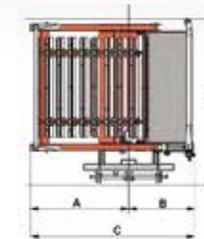


- Pour les modèles fixes, le tapis prolongateur permet de déporter la distribution de 50 cm sans augmenter le porte-à-faux de la machine.
- On rigid models, the unrolling device extension enables to move the distribution to 50 cm without increasing the machine overhang.

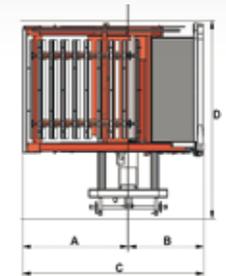


- Option pivotement hydraulique sans à-coups sur 180° par déplacement du moteur - pignon sur une chaîne.
- Optional progressive hydraulic rotation up to 180° thanks to the moving of hydraulic motor-gear wheel along a chain.

Modèle fixe DF
Rigid models DF



Modèles mobiles DALM - DM
Orientable models DALM-DM



| * Cotes modèles - Dimensions (mm) | DF + DF-P | DALM + DALM-P | DM + DM-P |
|--|-----------|---------------|-----------|
| A : Déport droite / axe tracteur - Offset right / tractor's axle | 1118 | 1275 | 1375 |
| B : Déport gauche / axe tracteur - Offset left / tractor's axle | 1129 | 860 | 980 |
| C : Largeur hors tout - Overall width | 2355 | 2135 | 2355 |
| D : Profondeur - Depth | 1785 | 2110 | 2350 |

* Cotes données sans l'option déport / * without offset



- Le surélévateur (1 m) est utilisé pour le paillage au-dessus des cornadis (option déport non compatible).
- The super-elevator (1 m) is recommended for spreading above feeding barriers (not compatible offset option).



Adaptation chargeurs et télescopiques

Adaptation on frontloaders and telescopic handlers

La robustesse des machines SUIRE permet une utilisation avantageuse sur chargeurs et télescopiques :

- meilleure visibilité sur le travail
- augmentation de la portée pour pailler les recoins et les aires paillées plus profondes

SUIRE bale unrollers are strong and offer many advantages when used on frontloaders and telescopic handlers:

- better sight on the working process
- increase of spreading reach to spread in corners and deep bedding areas



- Suivant le nombre de fonctions à piloter, prévoir une commande électrique ou électro-hydraulique.
- Depending on the number of functions to control, select an electric or electrohydraulic remote control.



- Interfaces sans déport ou avec déport hydraulique intégré.
- Attachment without offset or with integrated hydraulic offset.

Commandes hydrauliques optionnelles

Optional hydraulic remote controls



- Diviseur de débit si >40 l/min.
- Oil flow divider >40 l/min.



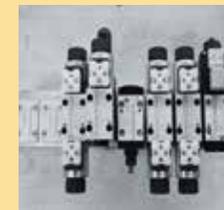
- Sélecteur manuel 2 fonctions sur 1 D.E. de la machine ; maxi 2 fonctions hydrauliques



- Commande électrique avec sélecteur et poignée Cobra pour piloter depuis la cabine, une fonction après l'autre.
- Electric remote control with preselection switch and Cobra lever (Be careful: no simultaneous to control several functions one after the other from the cabin).



- Commande téléflexible tracteur avec 1 élément cranté et limiteur de pression.
- Tractor's distributor on the machine, easy access from the cabin.



COMMAND'PRO

- Commande électrohydraulique avec variateur électrique du débit de déroulage, diviseur de débit et limiteur de pression (débit mini 50 l/min, maxi 100 l/min, pression minimum 190 bars). Possibilité de pilotage simultané du pivotement et du paillage.

- Electrohydraulic remote control with electric adjustment of unrolling speed, oil flow divider and pressure reducer, (oil flow mini 50 l/min, pressure mini 190 bars). Allows control of several functions at the same time (orientation and bedding).



- Boîtier de commande électrohydraulique.
- Electrohydraulic remote control panel.

- Filtration du circuit hydraulique sur commande électrohydraulique : élimine les impuretés et protège les électrovannes.
- Filtration of hydraulic circuit on electric remote control with electrohydraulic remote control (elimination of impurities and protection of electric valves).

| MODELES POUR TRACTEURS BASIC MODELS FOR TRACTORS | DF / DF-P | DALM / DALM-P | DM / DM-P / DM-PA |
|--|-------------|---------------|---------------------|
| Diamètre maxi de la balle / Maximal bale (m) | 1.80 | 1.50 / 1.80 * | 1.80 |
| Poids maxi balle ronde / Maximal bale weight (kg) | 1000 | 750 | 1000 |
| Débit d'huile / Oil flow (tractor) (l/min) | | 25 - 40 | |
| Pression de service / Pressure (bar) | | 160 - 180 | |
| Dériveuses / Bale unrollers | DF | DALM | DM |
| Poids / Weight (kg) | 475 | 630 | 755 |
| Dériveuses-pailleuses / Bale unrollers-speaders | DF-P | DALM-P | DM-P / DM-PA |
| Poids / Weight (kg) | 555 | 710 | 840 / 930 |
| MODELES POUR TÉLESCOPIQUES MODELS FOR TELESCOPIC HANDLERS | DF-ET | DM-ET | DM-ETD |
| Diamètre maxi de la balle / Maximal bale (m) | | 1.80 | |
| Poids maxi balle ronde / Maximal bale weight (kg) | | 1000 | |
| Débit d'huile / Oil flow (tractor) (l/min) | | 100 ** | |
| Pression de service / Pressure (bar) | | 190 - 200 | |
| Poids / Weight (kg) | 890 | 1080 | 1110 |

* Avec option rehausse de porte / With option door extension.

** Débit maxi sur télescopique, prévoir kit drainage pour débit > 100 l/min. / Maximal oil output of telescopic handler, if > 100 l/min, adapt a drain system.

| | ROLLPICK PRO F-3P | ROLLPICK PRO F-CH | ROLLPICK PRO F-TH |
|--|----------------------|----------------------------------|------------------------------------|
| Usage sur Use on | Tracteur Tractor | Chargeur frontal Front loader | Télescopique Telescopic handler |
| Diamètre maxi de la balle (m) Maximal bale | 2.00 | 2.00 | 2.00 |
| Poids maxi de la balle (kg) Maximal bale weight | 1000 | 1000 | 1000 |
| Débit d'huile (l/min) Oil flow (tractor) | 25 - 40 | 25 - 40 | 25 - 40 |
| Pression de service (bar) Pressure | 160 - 180 | 160 - 180 | 160 - 180 |
| Poids (kg) Weight | 655 - 675 | 720 - 730 | 800 - 820 |

Autres produits de la gamme EUROTECHNICS AGRI / Other EUROTECHNICS AGRI products



Cachet commercial revendeur
Dealer's stamp

Usine / SAV
SUIRE
ZI - 79300 SAINT AUBIN DU PLAIN
FRANCE
Tél. +33 (0)5 49 80 65 59
Fax +33 (0)5 49 80 65 58

Commercial / Marketing
EUROTECHNICS AGRI
ZI - 79300 SAINT AUBIN DU PLAIN
FRANCE
Tél. +33 (0)5 49 80 29 20
Fax +33 (0)5 49 65 96 16
www.eurotechnicsagri.eu
info@eurotechnics.eu

EUROTECHNICS
GOIZIN JEAN-LOU BRU SUIRE
AGRI

